

[Texte]

going to get the whole story. I think you can also say that this is true in regard to inmates. If we are going to listen to inmates we may have to go beyond the inmate committee to find out about what is happening within those institutions. You may want to talk to isolated inmates, particularly, PCU inmates who are normally not recommended on inmate committees.

I think it is also important that we attach someone to our staff because if we are thinking of having someone on staff, it seems to me that we should have someone with a direct responsibility for security in the system who is advising us. Mr. Chairman, you mentioned the possibility of a criminologist. I think we have to be careful. Whoever we have, there should be a balance and that we are not just looking at one particular aspect of the prison system. If we are going to have people on staff, we want the public to see that the staff is balanced and that the needs of security within the system are being met in this inquiry.

The last thing I want to mention, Mr. Chairman, is the question of the public meetings. If the public meeting is to be something that is completely unstructured, we may not accomplish too much. I think we should think about notification in advance and invitations for briefs from publicly interested people. It should be a public meeting, I am not suggesting it should not be completely open to the public, but to get the thing kind of structured so that it is not sort of a question and answer session entirely between us and the public, but that we have a form to it so that people present a brief to us, an argument to us, and we can respond at that time and we can take the brief and listen to them.

• 2055

But I think, and I would propose, that we should give ample notification in advance that we welcome briefs on the terms of a reference that we now have to study, that there will be a meeting on such and such a date and those briefs would be considered at that particular time.

I do not think we should cut off oral briefs at that point, but I certainly think preference should be given to written briefs and they should be dealt with in priority to other statements that are made before the Committee.

The Chairman: Thank you, Mr. Leggatt. Mr. Robinson.

Mr. Robinson: Thank you, Mr. Chairman.

First, I would like to say that I agree almost totally with what Mr. Nielsen has said. His suggestion of an itinerary is something that we should really look at; it is appealing to me. The only suggestion I would make with regard to it is that I think we should to some extent be prepared to play the whole thing by ear. There may be circumstances arising that we should take a look at, and we should not be bound by anything we decide at this time but be flexible enough to change if changes are necessary. I think this is probably agreeable with everybody.

I think Mr. Lavoie brings up a very good point when he talks about the timing between visits. This is really important. We all have duties in our own constituencies, we have the provincial election in Quebec coming up and so on, and I think this can be worked out. I would suggest that the Chairman consider this carefully and work something out that would be

[Interprétation]

pas se limiter au comité des prisonniers mais parler aux simples détenus pour savoir ce qui se passe vraiment dans ces établissements.

Il serait, par ailleurs, important que nous engagions les services d'un spécialiste pour mieux nous informer de toutes ces questions. Monsieur le président, vous nous avez parlé de la possibilité d'engager un criminologue. Je pense qu'à ce sujet il faut être très prudent. En effet, il ne faut pas que le choix de tel spécialiste donne l'impression que nous allons étudier tel aspect du système pénitentiaire plutôt qu'un autre. Il faut donc que le personnel que nous engagerons soit bien équilibré et que cette enquête permette de répondre aux exigences de sécurité qu'exige le système.

Pour terminer, monsieur le président, j'aimerais parler des réunions publiques. Si celles-ci doivent se dérouler en l'absence de toute structure et de toute organisation, nous risquons de ne pas obtenir grand-chose. Il serait donc peut-être utile d'envoyer des préavis et d'inviter les personnes intéressées à nous présenter des mémoires. Ces réunions devraient donc être publiques, peut-être pas entièrement, et en tout soit peu structurées afin que notre débat soit bien organisé, que des personnes nous présentent des mémoires et que nous en discutons ensuite.

Je propose donc que nous envoyions des préavis, que nous encourageons les personnes intéressées à nous présenter des mémoires portant sur les questions que nous devons étudier, et que nous organisions des réunions où ces mémoires pourront être examinés.

Certes, je ne cherche pas à supprimer les exposés oraux, mais je pense que nous devrions accorder une préférence aux mémoires écrits, lesquels devraient être examinés avant les autres exposés qui seront faits au Comité.

Le président: Merci, monsieur Leggatt. Monsieur Robinson.

M. Robinson: Merci, monsieur le président.

Tout d'abord, je suis presque entièrement d'accord avec M. Nielsen. Il nous a suggéré d'établir un itinéraire, et cela me plaît beaucoup. La seule réserve que j'aimerais faire est la suivante: cet itinéraire devrait être assez souple pour nous permettre de procéder à certains changements lorsque les circonstances l'exigeront.

M. Lavoie a soulevé une question très intéressante en parlant du calendrier de nos visites. En effet, c'est très important car nous avons tous des obligations dans nos circonscriptions; par ailleurs, l'élection provinciale au Québec approche; je pense cependant que tout cela peut être réglé. J'espère donc que le président tiendra compte de tous ces éléments pour nous